

Long Khanh 23.4.1999

Chúa Bà,

Tên tôi hết thì xin gửi lời thăm
và cầu chúc sức khỏe Bà và gia
đình Bà.

Sau đây xin Bà vui lòng
giúp đỡ gia đình tôi một việc
nhỏ sau:

Đôi là cựu nhân viên Sở²
Mỹ nhiên năm. Đến nay gia đình
tôi vẫn còn giữ ý định muốn được
xuất cảnh sang Hoa Kỳ. Xin
Bà vui lòng giúp đỡ gia đình
tôi đạt được điều mong ước
này. Vì chúng tôi là những
người bị oan uất. Đôi xin
gửi Bà một số giấy tờ này để[?]
Bà, có cơ sở² giúp đỡ, và để²
chứng minh với oan uất đó.
Chàng Tra ODP đang làm đơn,
đang cấp các giấy này cho chúng

Tôi, cũng như đang gửi giấy
mở phòng vẫn thu chứng từ. Không
bướm, không trách móc gì ai cả
- Nhưng chính vì một mở giấy
tờ này mà gia đình tôi phải
ngập khổ, phải nợ nần vì
phải lo hoàn chỉnh thủ tục xin
xuất cảnh phía Việt Nam. Hồ sơ
xin xuất cảnh tôi đã làm đầy đủ
mà chưa được cấp "Hộ chiếu",
chính vì chưa có cái giấy quai áo
này mà gia đình tôi đã được
mở phòng vẫn hai hôm mà vẫn chưa
được phòng vẫn.

Sau đó tôi được phòng NSĐ
gửi một giấy hỏi ý kiến gia
đình tôi có còn muốn đi Mỹ
 nữa hay không. Tôi đã trả lời
"Tôi còn giữ ý định muốn đi
Mỹ - và thưa Bà ngay cả
đến bây giờ gia đình tôi vẫn
vẫn ao ước đi Mỹ."

và anh cũng tôi được mới gặp
phải đoán đề? "Sông Lạc" tôi
đã được phải đoán chấp thuận
và cấp một giấy giới thiệu
tôi BS Nội vụ đề? xin cấp Hộ -
chiến"

Cho tôi ngay gia đình tôi cũng
chưa được cấp Hộ chiến và cũng
không được thông báo một chi
tiết nào về việc có được đi
hay không được đi.

Ở nhà bà, tại sao chính
phần Mỹ lại "Bỏ Rời" chúng
tôi mà không can thiệp với BS
Nội vụ cấp Hộ chiến cho chúng
tôi mà lại cấp giấy giới thiệu
đề? chúng tôi phải lo liên
lạc. Việc này ngoại khả năng
của chúng tôi.

Nghe dân tháng 2/1999 và
quốc gia Mỹ đã chấp thuận cho
diện R như chúng tôi được ra đi

Chúng tôi rất vui mừng và vì thế
chúng tôi viết thư này kính xin Bà
vui lòng giúp đỡ gia đình tôi
được ra đi như long móng học
của gia đình tôi từ nhiều năm
nay. Gia đình tôi sẽ mang ơn
Bà rất đời.

Xin Bà nhớ cho rằng: Bà
là người "Hy vọng" cuối cùng
của gia đình tôi.

Xin kính chào Bà

Chúng tôi rất cảm ơn được Kun
nhận thư hỏi thăm của Bà.

Nguyễn Thị Kim

Địa chỉ của chúng tôi:

Nguyễn Thị Kim

243 Trần Phú

Thị trấn Xuân Lộc

Huyện Long Khánh

Tỉnh Đồng Nai

Việt Nam

-- MAY 1996

Q NGOẠI GIAO

SỞ NGOẠI VỤ

TP. HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

1 8 APR 1996

Số: PLS / TM

TP.HCM, ngày..... tháng..... năm 19.....

R20 - 2691

THƯ MỜI

Kính mời gia đình Ông, Bà Nguyễn Thị Kim

tên đủ..... người, tại ☐ 6 ALEXANDRE DE RHODES - Q.1

☒ 184 Bis Pasteur - Q.1

☐ tháng..... năm 199.....

vào lúc..... giờ..... ngày..... tháng..... năm 199..... để:

☒ Tiếp xúc làm thủ tục nhập cảnh

☐ Đăng ký chuyến bay

☐ Thông báo về kết quả nhập cảnh

☐ Thông báo, tìm hiểu việc có liên quan đến Ông Bà.

☐

(Khi đi nhớ mang theo đầy đủ những giấy tờ ghi phía sau)

Người tiếp: Ngô

T.L. GIÁM ĐỐC

Hẹn..... giờ..... ngày.....

một người đến làm hồ sơ

Hẹn..... giờ..... ngày.....

..... người đến gặp phái đoàn

Trần Văn Tấn
TRẦN VĂN TẤN

Giấy tờ mang theo cho mỗi người trong gia đình

(Bản chính và bản photocopy) :

- ☐ Chứng minh nhân dân hoặc tương đương
- ☐ Hộ chiếu hoặc giấy xuất cảnh
- ☐ Giấy bảo lãnh; Giấy hứa nhập cảnh
- ☐ Khai sinh người xin đi và người bảo lãnh
- ☐ Hôn thú hoặc Ly hôn hoặc Giấy xác nhận độc thân
- ☐ Giấy giao nhận con nuôi
- ☐ Giấy khai tử
- ☐ Hộ khẩu
- ☐ Giấy đăng ký ngoại kiều thường trú (nếu có)
- ☐ Thư từ, hình ảnh mới nhất của người bảo lãnh
- ☐ Sơ yếu lý lịch
- ☐ Giấy ra trại.

68-73

No PPT
No dor

FEB 1996

BỘ NGOẠI GIAO

SỞ NGOẠI VỤ

TP. HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: PLS / TM

TP.HCM, ngày 26 JAN 1996 tháng năm 19.....

R2C - 2691

THƯ MỜI

Kính mời gia đình Ông, Bà Nguyễn Thị Kim

đến đủ người, tại ☐ 6 ALEXANDRE DE RHODES - Q.1

☒ 184 Bis Pasteur - Q.1

☐ tháng năm 1996

vào lúc giờ ngày tháng năm 1996 để :

☐ Tiếp xúc làm thủ tục nhập cảnh

☐ Đăng ký chuyến bay

☐ Thông báo về kết quả nhập cảnh

☒ Thông báo, tìm hiểu việc có liên quan đến Ông/Bà.

☐

(Khi đi nhớ mang theo đầy đủ những giấy tờ ghi phía sau)

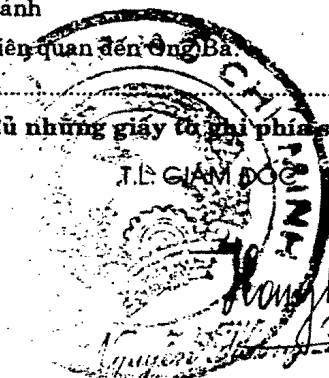
Người tiếp : Ngô

Hẹn giờ ngày

một người đến làm hồ sơ

Hẹn 11 giờ ngày 12/2

..... người đến gặp phái đoàn



Có HC đến Lầu
12/2/96

3091 837 - -

Giấy tờ mang theo cho mỗi người trong gia đình

(Bản chính và bản photocopy) :

- ☐ Chứng minh nhân dân hoặc tương đương
- ☐ Hộ chiếu hoặc giấy xuất cảnh
- ☐ Giấy bảo lãnh; Giấy hứa nhập cảnh
- ☐ Khai sinh người xin đi và người bảo lãnh
- ☐ Hôn thú hoặc Ly hôn hoặc Giấy xác nhận độc thân
- ☐ Giấy giao nhận con nuôi
- ☐ Giấy khai tử
- ☐ Hộ khẩu
- ☐ Giấy đăng ký ngoại kiều thường trú (nếu có)
- ☐ Thư từ, hình ảnh mới nhất của người bảo lãnh
- ☐ Sơ yếu lý lịch
- ☐ Giấy ra trại

BỘ NỘI VỤ
CÔNG AN T. ĐỒNG NAI
PHÒNG QLXNC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Số: 45/XC

GIẤY BÁO TIN

(Lần)

Kính gởi : Nguyễn thị . Kim

Hiện ở : 204 Trần Phú Khu Xuân An . T. X. Lộc LK

- Chúng tôi đồng ý cho em cùng
. . . . 02 người trong gia đình được phép xuất cảnh
đến nước Hoa Kỳ

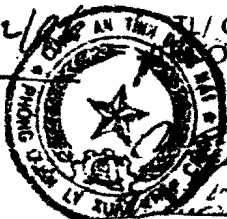
- Chúng tôi đã lên danh sách số 08
Ngày 01.12.95 chuyển về Bộ Nội vụ để trao cho
chính phủ nước Hoa Kỳ xét nhập cảnh.

Về việc cấp hộ chiếu : Se cấp sau khi
. . . . Bộ Nội vụ đồng ý

Xin thông báo đến em rõ.

Đã làm rõ cả Đồng Nai, ngày . 9.1.12.195

Đã làm rõ cả
Đã làm rõ cả



TU / GIÁM ĐỐC
PHÒNG

[Signature]
Phù Anh



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

Date: 29 MAY 91.

Reference ODP file No. IV- 283240

Dear Sir/Madam:

We received your application for resettlement in the United States through the Orderly Departure Program (ODP), and have opened a file on your case. Your case is designated by the IV-number noted above. Please refer to this IV-number in all communication concerning your case.

Further processing of your case will not be possible until your name has appeared on a Vietnamese interview list. You should contact the authorities in your area to arrange for your name to be included on a list of applicants who can be interviewed by ODP officers. Once your name has appeared on an interview list, your case will be reviewed to determine whether or not you are currently eligible for interview.

If you have relatives in the US who are eligible to file a visa petition on your behalf, please urge them to do so. Your relatives can contact the nearest office of the Immigration and Naturalization Service (INS) for information and the necessary forms.

Enclosed you will find general information on ODP. Please do not send any unsolicited documents or write to the ODP unless it is to report a change of address. You will be contacted if any further information is needed.

The United States Orderly Departure Program

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

JUL 8 1995

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN THI KIM
VUONG QUOC THU

BORN 10 JAN 41 PA (IV 283270/ R20*2891)
BORN 9 MAY 81 UNMARRIED SON

ADDRESS IN VIETNAM: 243 TRAN PHU
XUAN LOC
DONG NAI

VEWL#: 96673

ODP yêu cầu cho phép những người có tên ghi trên được đến du phòng Văn
khí có yêu cầu đó quyết định có hội du điều kiện tại dinh cu tại Hoa
Ky hay không. Quyết định cuối cùng về việc hội du điều kiện hay không
con tùy thuộc vào kết quả phỏng vấn của các viên chức đi tru hoặc lãnh
sự Hoa Ky cũng như việc hoàn tất các cuộc khám sức khỏe cần thiết khác.
Việc chấp thuận hồ sơ và sự ra đi của họ sẽ tùy thuộc vào sự xác nhận
của viên chức phụ trách là họ hội đủ tất cả các tiêu chuẩn luật định
về đi tru và y tế.

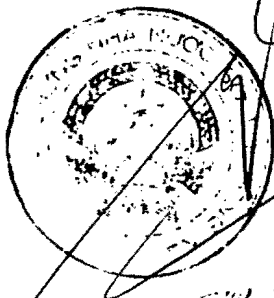
Các đương đơn không nên sắp xếp việc ra đi, bán nhà của, hoặc xin n
việc trước khi được cơ hội chính phủ Hoa Ky và Việt Nam thông báo
hoàn tất các thủ tục cuối cùng.

Marta Sardinia
MARTA L. SARDINIA
BANGKOK

PHÒNG CÔNG CHỨNG NHÀ NƯỚC
TỈNH DỒNG NAI

CHỨNG NHẬN SƠ Y BẢNG CHÍNH

TS 2089 ngày 10/11/95
SỞ CÔNG CHỨNG VI



Phạm Thị Anh

94894(1
CON/

LOI-1



Orderly Departure Program
Box 55 - US Embassy
APO AP 96345

NGUYEN THI KIM
243 TRAN PHU
XUAN LOC
DONG NAI
VIET NAM

IV Number : 283270

Dinh kem la thu gioi thieu (LOI) cua Chuong Trinh Ra Di Co Trat Tu (ODP) cap. Nhung nguoi co ten phai trinh thu nay cho chinh quyen Viet Nam de xin giay phep xuat canh. De nghi Ong/Ba giu mot ban sao cua thu nay de tien theo doi ho so. Khi lien lac thu tu voi ODP, xin Ong/Ba ghi ro so IV do ODP cap de chung toi de truy luc ho so cua Ong/Ba.

O ngoai Hoa Ky, khi lien lac voi ODP, xin Ong/Ba loi thu ve dia chi duoi day:
ODP, 127 Panjabhum Building, Sathorn Tai Road, Bangkok, Thailand 10120

Dinh Kem: Giay Gioi Thieu (LOI)

LOI-3
PA/VN



LETTER OF INTRODUCTION
THƯ GIỚI THIỆU

22 APR 1996

Date
Ngày

R20-2691

List Number
Danh Sách Số

NGUYEN THI KIM

Applicant's Name
Tên đương đơn

To: Immigration Department, Ministry of the Interior:
Kính gửi: Cục Quản Lý Xuất Nhập Cảnh, Bộ Nội vụ:

Based on our review of this applicant's file, we find them to be fully qualified for interview with ODP. The applicant has informed us that they still require exit permission. We appreciate any effort you can make to complete the processing of their exit permission as soon as possible.

Căn cứ vào hồ sơ của đương đơn này, chúng tôi thấy rằng họ đủ tiêu chuẩn để được ODP phỏng vấn. Đương đơn đã thông báo cho chúng tôi biết là họ vẫn chưa được xuất cảnh. Chúng tôi xin cảm ơn nếu quý vị có thể hoàn tất thủ tục xuất cảnh của đương sự càng nhanh càng tốt.

22 APR 1996

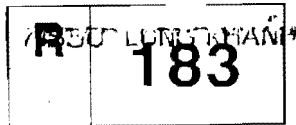
Date
Ngày

U.S. INTERVIEW TEAM

Martha Sardinias, Director, ODP

for HONORARY CONSUL
Martha Sardinias, Giám đốc ODP

~~NGUYỄN THỊ KIM~~
243 Trần Phú
Khu Xuân An
Huyện Long Khánh
Tỉnh Đồng Nai
Việt Nam



34g
50k00.

- K' cấp
thiết bị
vật
- yếm cần di
lạc ODP 15m

MAY 11 1999

= Hết tiền cần thiết
để mua vật tư
- 25 triệu đồng
AR
27,-

TO :

Bà KHUÊ MINH THỎ

SỐ: 28/41 28

BƯU CHÍNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

SERVICE DES POSTES
DE LA R.S DU VIET-NAM

GIẤY BÁO
AVIS

☐ NHẬN

de réception

☐ TRẢ TIỀN

de paiement

☐ VÀO SỔ

d'inscription

(29 và 29m cũ)

C. 5

Nhật ấn Bưu chính
hộp giấy báo
Timbre du bureau
télégraphique

BƯU CỤC KÝ GỬI

Bureau de dépôt

71550 LONG

SỐ

Nº 183

NGÀY KÝ GỬI

Date de dépôt

PHẢI CHUYỂN HOÀN BẢNG
QUỐC NHANH NHẤT
(QUỐC BAY HOẶC THỦY BỘ)
GỬI TRẢ VÀ MIỄN QUỐC

HOÀN LẠI CHO
RETOUR DE L'AVIS

A renvoyer par la voie
la plus rapide
(Aérienne ou de surface)
En dédouane et en franchise
de port.

NGƯỜI GỬI PHẢI ĐIỀN VÀO ĐỊA CHỈ CỦA MÌNH ĐỂ PHÁT HOÀN GIẤY BÁO NÀY.
A remplir par l'expéditeur qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis

TÊN HỌ HOẶC CHỨC DANH XÃ HỘI

Nom ou raison sociale

Nguyễn Thị Kim

ĐỊA CHỈ

Adresse

243 Trần Phú Long Khánh
Đồng Nai

VIỆT - NAM